

# SENCOR®

SMF 2030WH  
SMF 2031BK



ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΦΡΟΓΑΛΟΥ ΚΑΙ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ  
ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

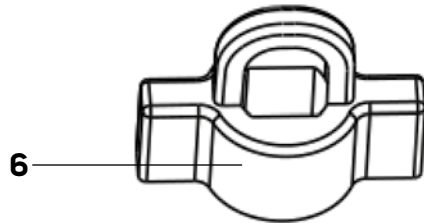
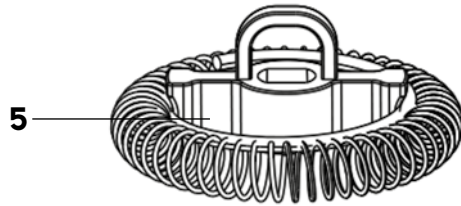
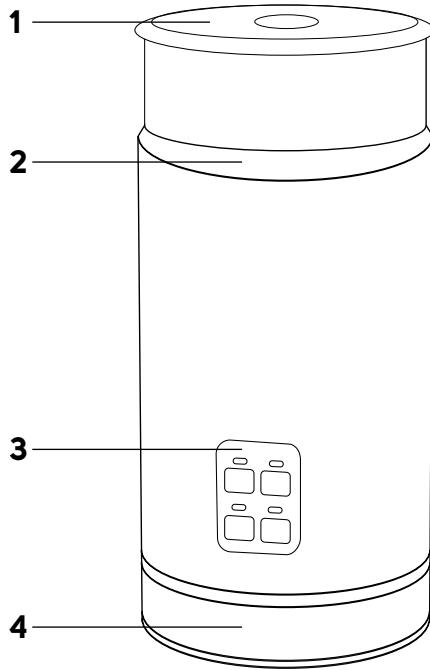


**SENCOR®**

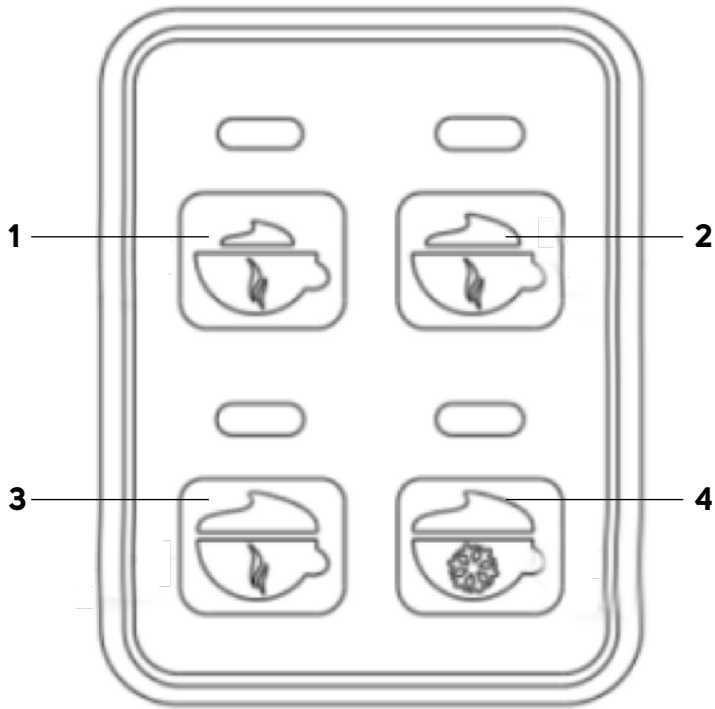
**SMF 2030WH  
SMF 2031BK**



**A**



**B**



# GR Συσκευή αφρόγαλου και θέρμανσης γάλακτος

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Κρατάτε αυτή τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις, αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε την αντικατάστασή του σε επαγγελματικό κέντρο σέρβις, για την αποφυγή κινδύνων. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας της.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμό. Προσέχετε όταν χειρίζεστε τα εξαρτήματα για χτύπημα, ειδικά όταν τα αφαιρείτε από το δοχείο, όταν αδειάζετε το δοχείο και κατά τον καθαρισμό.

- Καθαρίστε την κανάτα γάλακτος και το εξάρτημα χτυπήματος του γάλακτος σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση".
- Πριν από την αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή των προσβάσιμων κινητών μερών, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή έχει επίσης σχεδιαστεί για προσωπική, μη εμπορική χρήση σε περιοχές που περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται στα ακόλουθα:
  - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
  - αγροτικές φάρμες,
  - δωμάτια ξενοδοχείων ή πανδοχείων και άλλες περιοχές διαμονής,
  - περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων δωματίων με πρωινό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμό.

Η επιφάνεια της αντίστασης θέρμανσης διατηρεί τη θερμότητά της και μετά τη χρήση. Πριν από την αντικατάσταση αξεσουάρ ή την προσέγγιση σε κινούμενα μέρη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.





- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χτύπημα και θέρμανση γάλακτος. Μην τη χρησιμοποιήσετε για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους σχεδιάστηκε. Μην τη χρησιμοποιείτε σε βιομηχανικό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι οι ονομαστικές τιμές ρεύματος της συσκευής ταιριάζουν με αυτές της πρίζας.
- Πάντα συνδέετε τη συσκευή μόνο σε σωστά γειωμένη πρίζα.
- Το μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας ρυθμίζεται, για να μη σκοντάψετε ή μπερδευτείτε.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει περαστεί έτσι ώστε να μην μπορεί να τραβηχτεί ή να μπερδευτεί.
- Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμές επιφάνειες ή την τοποθέτησή του πάνω ή κοντά σε καυστήρες αερίου, ηλεκτρικές εστίες ή φούρνους.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε οποιοδήποτε συσκευές και εξοπλισμό που παράγουν θερμότητα ή κοντά σε γυμνή φλόγα.
- Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από την πρίζα αν την αφήνετε χωρίς επίτηρηση, πριν από αναδίπλωση ή εκδίπλωση, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε ή πριν από μετακίνηση ή καθαρισμό της.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή και μην εκθέτετε τη βάση μοτέρ, το φιλς ή το καλώδιο τροφοδοσίας στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αγγίζετε καυτή επιφάνεια. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν σας έχει πέσει ή υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Για να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβάτε το φιλς, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας. Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκύψει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στην πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση αξεσουάρ διαφορετικών από τα παρεχόμενα ή τα συνιστώμενα έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο τραυματισμού, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Όταν γεμίζετε την κανάτα με γάλα, τηρείτε πάντα τις ενδείξεις ελάχιστης και μέγιστης στάθμης. Προσέχετε κατά τον χειρισμό καυτών περιεχομένων της κανάτας. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το υγρό μέσα στην κανάτα.
- Μη μετακινείτε ή χειρίζεστε τη συσκευή πιάνοντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμές επιφάνειες.
- Μετά από κάθε χρήση, φροντίζετε να απενεργοποιείτε τη συσκευή με το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, μην επισκευάζετε και μην τροποποιείτε μόνοι σας τη συσκευή. Αναθέστε όλες τις επισκευές και ρυθμίσεις σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Με τη μη εξουσιοδοτημένη επέμβασή σας στη συσκευή κινδυνεύετε να χάσετε τα νομικά σας δικαιώματα σχετικά με προβλήματα λειτουργίας της συσκευής ή την εγγύηση καλής λειτουργίας της συσκευής.

- Ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος μας μάρκας SENCOR και ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι.
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, εξοικειωθείτε με το εγχειρίδιο χρήσης, ακόμα και αν έχετε ήδη εξοικείωση με συσκευές παρόμοιου τύπου. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Συνιστούμε να φυλάξετε την αρχική συσκευασία, τα υλικά συσκευασίας, την απόδειξη αγοράς και τις αποδείξεις ευθύνης του πωλητή ή το πιστοποιητικό εγγύησης τουλάχιστον για τη διάρκεια ισχύος του νόμιμου δικαιώματος ελαττωματικής λειτουργίας ή της εγγύησης ποιότητας. Όταν μεταφέρετε τη συσκευή, συνιστούμε να τη συσκευάσετε πάλι στο αρχικό της κουτί στο οποίο είχε συσκευαστεί από τον κατασκευαστή.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A1** Διαφανές κάλυμμα με στεγανοποιητικό από σιλίκων  
**A2** Κανάτα από ανοξείδωτο χάλυβα με γραμμές σήμανσης ελάττωτου και μέγιστου όγκου και πρακτικό στόμιο
- A3** Πίνακας ελέγχου  
**A4** Βάση συσκευής αφρόγαλου  
**A5** Εξάρτημα για αφρόγαλο  
**A6** Εξάρτημα ανάμειξης γάλακτος

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

- B1** Κουμπί  - θέρμανση γάλακτος με μικρή ποσότητα αφρού  
**B2** Κουμπί  - θέρμανση γάλακτος με μέτρια ποσότητα αφρού  
**B3** Κουμπί  - θέρμανση γάλακτος με μεγάλη ποσότητα αφρού  
**B4** Κουμπί  - ψυχρή ανάδευση

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της από τη συσκευασία, και αφαιρέστε όλες τις διαφημιστικές ετικέτες και καρτέλες. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά ούτε η συσκευή ούτε κανένα από τα μέρη της.
- Πλύνετε την κανάτα, το καπάκι και τα πρόσθετα εξαρτήματα σε ζεστό νερό με μικρή ποσότητα υγρού πιάτων. Ξεπλύνετε σε καθαρό νερό και σκουπίστε για να στεγνώσουν καλά.
- Σκουπίστε τη βάση με ένα μαλακό σφουγγάρι που έχετε υγράνει ελαφρώς σε ζεστό νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε καλά με ένα καθαρό πανί για να στεγνώσει.
- Πριν φυλάξετε τη συσκευή αφρόγαλου, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη της είναι καθαρά και στεγνά.














#### Προειδοποίηση:

Κατά τον καθαρισμό, μη βυθίσετε τη βάση σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

#### Τρόποι λειτουργίας

- Η συσκευή αφρόγαλου έχει τέσσερις βασικούς τρόπους λειτουργίας. Σε κάθε τρόπο λειτουργίας, μπορείτε να παρασκευάσετε γάλα που έχει θερμανθεί και κτυπηθεί με διαφορετικούς τρόπους χρησιμοποιώντας διάφορα εξαρτήματα. Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας που ταιριάζει καλύτερα στις προτιμήσεις σας.

Κουμπί	Τρόπος λειτουργίας	Χρησιμοποιούμενο εξάρτημα	Σημείωση
	Θέρμανση γάλακτος με μικρή ποσότητα αφρού		Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Παρασκευή ζεστού κρεμώδους πλούσιου αφρόγαλου με μεγαλύτερη περιεκτικότητα σε ζεστό γάλα.
			Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Παρασκευή ζεστού κρεμώδους αφρόγαλου.
	Θέρμανση γάλακτος με μέτρια ποσότητα αφρού		Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Παρασκευή ζεστού κρεμώδους πλούσιου αφρόγαλου με ίδια αναλογία αφρού και ζεστού γάλακτος.
			Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Παρασκευή ζεστού κρεμώδους αφρόγαλου.
	Θέρμανση γάλακτος με μεγάλη ποσότητα αφρού		Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Παρασκευή ζεστού κρεμώδους πλούσιου αφρόγαλου με μικρότερη περιεκτικότητα σε ζεστό γάλα.
			Ο μέγιστος όγκος είναι 300 mL. Θέρμανση και ανάδευση του γάλακτος.
	Ανάμειξη κρύου γάλακτος		Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Παρασκευή κρύου κρεμώδους αφρόγαλου.
			Ο μέγιστος όγκος είναι 150 mL. Ανάδευση γάλακτος χωρίς θέρμανση.



#### Προειδοποίηση:

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αφρόγαλου χωρίς πρόσθετο εξάρτημα στη θέση του. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει κίνδυνος ζημιάς στο γάλα και υπεράβησης της ποιότητάς του.

#### Χρήση της συσκευής αφρόγαλου

- Τοποθετήστε τη συσκευή αφρόγαλου πάνω σε μια επίπεδη, στερεή και σταθερή επιφάνεια αρκετά μακριά από την πρίζα.
- Αφαιρέστε το καπάκι από την κανάτα.
- Προσαρμόστε το επιλεγμένο εξάρτημα στον κεντρικό σύνδεσμο μέσα στην κανάτα.
- Προσθέστε το γάλα στην κανάτα. Πάντα λαμβάνετε υπόψη σας τη γραμμή μέγιστης και ελάχιστης στάθμης ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα.



- Τοποθετήστε το καπάκι. Ελέγξτε ότι το καπάκι έχει τοποθετηθεί σωστά στην κανάτα.
- Τοποθετήστε την κανάτα στη βάση και συνδέστε το φινιρίσμα καλωδίου ρεύματος δικτύου σε μια πρίζα.
- Πατήστε το κουμπί του επιλεγμένου τρόπου λειτουργίας για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αφρόγαλου.
- Όταν το γάλα έχει θερμανθεί, η συσκευή αφρόγαλου θα σταματήσει αυτόματα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση και παρασκευάστε το αγαπημένο σας ρόφημα.



#### Σημείωση:

Αν θέλετε καλά χτυπημένο γάλα με κρεμώδη αφρό, συνιστούμε τη χρήση κρύου πλήρους γάλακτος. Μπορείτε επίσης να ξεπλύνετε την κανάτα με κρύο νερό και να τη σκουπίσετε σωστά ή να την έχετε στο ψυγείο πριν τη χρήση.

#### Αυτόματα απενεργοποίηση

- Η συσκευή αφρόγαλου απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 2 λεπτά αδράνειας.

#### Προστασία από υπερθέρμανση

- Η συσκευή αφρόγαλου είναι εξοπλισμένη με αυτόματο θερμικό διακόπτη ασφαλείας για προστασία από ζημιά σε περίπτωση υπερθέρμανσης της συσκευής. Αν προκύψει τέτοια κατάσταση, ο αυτόματος διακόπτης ανοίγει και η λειτουργία της συσκευής αφρόγαλου σταματά. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος δικτύου και αφήστε τη συσκευή αφρόγαλου να κρυώσει. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά το φινιρίσμα καλωδίου τροφοδοσίας στην πρίζα και θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή αφρόγαλου.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος δικτύου και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Για τον καθαρισμό οποιωνδήποτε μερών της συσκευής μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, διαλύτες ή άλλες ουσίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής. Κανένα από τα μέρη της συσκευής δεν μπορεί να πλυθεί με ασφάλεια σε πλυντήριο πιάτων.



#### Προειδοποίηση:

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε τη συσκευή, το φινιρίσμα ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

- Συνιστάται να ξεπλύνετε την κανάτα, το καπάκι και το χρησιμοποιούμενο πρόσθετο εξάρτημα αμέσως μετά τη χρήση. Κατόπιν πλένετε όλα τα μέρη σε ζεστό νερό με μικρή ποσότητα υγρού πιάτων. Ξεπλύνετε σε καθαρό νερό και σκουπίστε για να στεγνώσουν καλά.
- Σκουπίστε τη βάση με ένα μαλακό σφουγγάρι που έχετε υγράνει ελαφρώς σε ζεστό νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε καλά με ένα καθαρό πανί για να στεγνώσει.

#### Φύλαξη

- Αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφήστε τη να κρυώσει και καθαρίστε την ακολουθώντας τις οδηγίες που προαναφέρθηκαν.
- Πριν τη φύλαξη, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και όλα τα αξεσουάρ της έχουν καθαριστεί και στεγνωθεί σχολαστικά.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα στεγνό, καθαρό μέρος με καλό αερισμό, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες και από παιδιά ή κατοικίδια.

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστικό εύρος τάσης..... 220–240 V–  
 Ονομαστική συχνότητα..... 50/60 Hz  
 Ονομαστική ισχύς εισόδου..... 500 W

Επιφύλασσώμαστε του δικαιώματος τροποποιήσεων του κειμένου και των τεχνικών προδιαγραφών.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Απορρίπτετε τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας σε θέση που έχει οριστεί για το σκοπό αυτόν από τις τοπικές σας αρχές.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο στα προϊόντα ή στα έγγραφα που τα συνοδεύουν υποδεικνύει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά αστικά απορρίμματα. Για τη σωστή απόρριψη και ανακύκλωση, παραδώστε αυτά τα προϊόντα σε καθορισμένα σημεία συλλογής. Ή, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος συντελεί στην εξοικονόμηση πολύτιμων φυσικών πόρων και αποτρέπει τις βλάβες στο περιβάλλον από ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές ή την εγκατάσταση συλλογής. Σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς, μπορεί να επιβληθούν ποινές για τη λανθασμένη απόρριψη αποβλήτων αυτού του τύπου.

#### Για επιχειρήσεις στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το τοπικό σας κατάστημα ή τον προμηθευτή σας.

#### Απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αυτό το σύμβολο ισχύει εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή μέθοδο απόρριψης, από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από το κατάστημα με το οποίο συνεργάζεστε.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοσίμων Οδηγιών της ΕΕ.

